

NOTICE: When government or other drawings, specifications or other data are used for any purpose other than in connection with a definitely related government procurement operation, the U. S. Government thereby incurs no responsibility, nor any obligation whatsoever; and the fact that the Government may have formulated, furnished, or in any way supplied the said drawings, specifications, or other data is not to be regarded by implication or otherwise as in any manner licensing the holder or any other person or corporation, or conveying any rights or permission to manufacture, use or sell any patented invention that may in any way be related thereto.

JPRS: 18,984

OTS: 63-21722

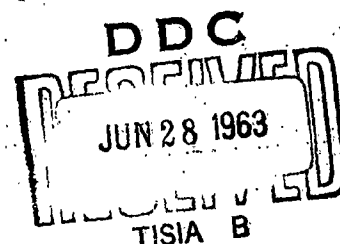
30 April 1963

AD No. **406962**

DDC FILE COPY

RULES CONCERNING MEASURES AND PROCEEDURES DESIGNED TO PREVENT,
COMBAT, AND EXTERMINATE HOG AN AND CHICKEN PLAGUE
- Yugoslavia -

Scale - 3



406962

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE

OFFICE OF TECHNICAL SERVICES

JOINT PUBLICATIONS RESEARCH SERVICE

Building T-30
Ohio Drive and Independence Avenue, S.W.
Washington 25, D. C.

Price: \$.50 00

Went

FOREWORD

This publication was prepared under contract for the Joint Publications Research Service as a translation or foreign-language research service to the various federal government departments.

The contents of this material in no way represent the policies, views or attitudes of the U. S. Government or of the parties to any distribution arrangement.

PROCUREMENT OF JPRS REPORTS

All JPRS reports may be ordered from the Office of Technical Services. Reports published prior to 1 February 1963 can be provided, for the most part, only in photocopy (xerox). Those published after 1 February 1963 can be provided in printed form.

Details on special subscription arrangements for JPRS social science reports will be provided upon request.

No cumulative subject index or catalog of all JPRS reports has been compiled.

All JPRS reports are listed in the Monthly Catalog of U. S. Government Publications, available on subscription at \$4.50 per year (\$6.00 foreign), including an annual index, from the Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office, Washington 25, D. C.

All JPRS scientific and technical reports are cataloged and subject-indexed in Technical Translations, published semimonthly by the Office of Technical Services, and also available on subscription (\$12.00 per year domestic, \$16.00 foreign) from the Superintendent of Documents. Semiannual indexes to Technical Translations are available at additional cost.

**RULES CONCERNING MEASURES AND PROCEDURES DESIGNED TO PREVENT, COMBAT,
AND EXTERMINATE HOG AND CHICKEN PLAGUE, No. 06-389/1, ITEM 137,
- Yugoslavia - 13 MAR 63.**

[Following is a translation of Rules issued
under Number 06-389/1 on 13 March 63 by
the Secretary for Agriculture and Forestry
and published as Item 134 in Sluzbeni List
FNRJ (Official Gazette of the Federated
Peoples' Republic of Yugoslavia), No. 11,
20 Mar 63, p 154-155]

137.

[V. 19.]

On the basis of Article 147, paragraph 2, Article 54, paragraph 2, and Article 75, in the relation to Article 5 of the "Basic Law Concerning Protection of Livestock Against Infectious Animal Diseases" (Sluzbeni List FNRJ, No. 26/24 and 52/61) and Article 10, Section I, sub A, point 1, line three, and Section I, sub B, point 3, line 5 of the "Order Concerning Transfer of Duties Under the Jurisdiction of Federal and Republican Administrative Organs" (Sluzbeni List FNRJ, No. 18/58, 18/59, and 9/61), and point VII, paragraph 1 of the "Resolution Concerning Particularly Dangerous Infectious Animal Diseases and Special Measures Designed to Combat and Exterminate such Diseases" (Sluzbeni List FNRJ, No. 19/56), the Secretariat of the Federal Executive Council for Agriculture and Forestry, acting in agreement with the Federal State Secretariat for Internal Affairs and the Federal State Secretariat for Financial Affairs, issues the following:

RULES

**CONCERNING MEASURES AND PROCEDURES DESIGNED TO PREVENT, COMBAT,
AND EXTERMINATE HOG AND CHICKEN PLAGUE**

Article 1.

The following measures shall be applied in order to prevent, combat, and exterminate hog and chicken plague:

- 1) Obligatory preventive vaccination of hogs and poultry against hog and chicken plague - twice a year.
- 2) Obligatory mechanical cleaning and disinfection of stables and courts where hog or chicken plague appears.
- 3) Killing or slaughtering of infected hogs or poultry, when

there is a suspicion that they are infected with hog or chicken plague.

The killing or slaughtering of infected hogs and poultry is ordered by the council of Opstina Peoples' Committee which has jurisdiction over economic affairs within the meaning of point III, paragraph 1 of the "Resolution Concerning Particularly Dangerous Animal Infectious Diseases and Special Measures Designed to Combat and Exterminate Such Diseases".

4) Obligatory laboratory-diagnostic examination, when hog or chicken plague occurs or is suspected to have occurred.

5) Processing of slaughtered or perished hogs and fowl or killing of such animals in a manner determined by the administrative organ of the Opstina Peoples' Committee which has jurisdiction over affairs of veterinarian inspection.

Article 2.

The republican administrative organ, which has jurisdiction over affairs of veterinary service, shall determine the type of vaccines which will be used to vaccinate hogs or fowl against hog and chicken plague, as well as the time of the vaccination.

The republican administrative organ, which has jurisdiction over affairs of veterinary service, can determine in which areas there will be no obligatory preventive vaccination of hogs and fowl against hog and chicken plague, if such infections did not occur in those areas during the last year, and if it is not likely that such infectious diseases would be brought to such areas.

Article 3.

Mechanical cleaning and disinfection of stables and courts, where hog or chicken plague occurred, is done under the supervision of the administrative organ of the Opstina Peoples' Committee which has jurisdiction over matters of veterinary inspection.

Article 4.

Each case of hog or chicken plague, as well as symptoms which may indicate that hogs or fowl are afflicted with hog or chicken plague, must be reported immediately by the owner or keeper of the livestock as well as by any citizen who learns about the case. They must report the cases to the administrative organ of the Opstina Peoples' Committee which has jurisdiction over matters of veterinary service, or to the local office.

Organs specified in paragraph 1 of this article are obligated to report any case of hog or chicken plague immediately in writing to the Federal Administration for Veterinary Affairs.

Article 5.

The administrative organ of the Opstina Peoples' Committee, which has jurisdiction over veterinary affairs, shall pay indemnity for the killing or slaughtering of hogs and fowl. Applications for indemnification will be submitted to that organ within the meaning of Article 12 and 13 of the "Order Concerning Indemnification for Losses Due to Killing, Slaughtering, or Perishing of Animals" (Sluzbeni List FNRJ, No. 49/54).

Article 6.

The owners or keepers of livestock shall bear the costs of preventive vaccination of hogs and fowl against hog and chicken plague in accordance with Article 54, paragraph 2, of the "Basic Law Concerning Protection of Livestock Against Animal Diseases".

The owner or keeper of the livestock shall bear the cost of cleaning and disinfection of stables and courts where hog or chicken plague occurred, in accordance with Article 52 of the "Basic Law Concerning Protection of Livestock Against Animal Diseases".

The Opstina Peoples' Committee shall bear the costs of examinations specified in Article 1, point 4 of these rules, in accordance with Article 54, paragraph 3 of the "Basic Law Concerning the Protection of Livestock Against Animal Diseases".

The owner or keeper of the livestock shall bear the costs of the processing or killing of the killed or perished hogs and fowl in accordance with Article 52 of the "Basic Law Concerning the Protection of Livestock Against Animal Diseases".

If the Opstina Peoples' Committee secure the necessary means to combat animal diseases by establishing a fund or in some other way, the costs of the obligatory preventive vaccination against hog and chicken plague can be covered entirely or partly from such means.

Article 7.

Administrative organs of Opstina and Kotar Peoples' Committees and Peoples' Republics, which have jurisdiction over veterinary affairs, and veterinarian inspectors of the Federal Administration for Veterinary Affairs, shall supervise the implementation of the provisions of these rules.

Article 8.

The republican administrative organ, which has jurisdiction over veterinary affairs, shall determine which laboratories will carry out the inspection as specified in Article 1, point 4, of these rules.

Article 9.

Violations of the provisions of these rules, which turn the preventing, combating, and exterminating of hog and chicken plague, involves responsibility according to the provisions of Article 71 and 72 of the "Basic Law Concerning Protection of Livestock Against Animal Diseases".

Article 10.

These rules become effective on the eighth day of after their publication in Sluzbeni List FNRJ.

No. 06-389/1
Belgrade, 13 March 1963

Secretary for Agriculture and
Forestry
(-) Slavko Komar

5668

CSO: 2000-D

- END -